

## Performance-Bericht 2020/ Relazione sulla performance 2020

### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Denominazione dell'area di gestione strategica:

#### Gesamtbewertung:

Im Jahr 2014 wurde die KlimaHaus Agentur GmbH, eine Inhouse-Gesellschaft des Landes Südtirol, in die **Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus** überführt, eine Körperschaft öffentlichen Rechts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol.

Die KlimaHaus Agentur hatte sich zu diesem Zeitpunkt bereits als weit über die Landesgrenzen hinaus anerkanntes Kompetenzzentrum für energieeffizientes und nachhaltiges Bauen und Sanieren etabliert.

Mit der Schaffung der Energieagentur wurde dann die Basis zum schrittweisen Auf- und Ausbau weiterer Handlungsfelder und Kompetenzen zur Erreichung der energie- und Klimaschutzpolitischen Ziele des Klimaplanes „Energie Südtirol 2050“ und der Umsetzung der dafür notwendigen Maßnahmen geschaffen. Horizonte wurden erweitert und neue Initiativen wurden ergriffen.

Auch in der internen Aufbau- und Ablauforganisation wurde eine Vielzahl an Optimierungen, Digitalisierungen und Entbürokratisierungen umgesetzt, die sowohl die Effizienz und Wirtschaftlichkeit verschiedener interner Prozeduren und Prozesse erhöht haben, als auch nach außen hin das Angebot für den Bürger erweitern und verbessern konnten.

Mit der Einführung eines Qualitätsmanagement-systems will die Agentur ihre Prozesse und Dienstleistungen ständig verbessern und effizienter gestalten. Ein nach ISO 9001 zertifiziertes QMS legt fest, wer für welche qualitätsrelevanten Tätigkeiten verantwortlich ist und welche Vorgehensweisen dabei einzuhalten sind. In einem kontinuierlichen Verbesserungsprozesses wird so gewährleistet, dass die Qualitätsorientierung Tag für Tag gelebt wird. Mit der 2019 umgesetzten ISO 9001:2015 Zertifizierung will die Agentur nicht nur ihre Prozessqualität und Effizienz, sondern letztlich auch die Kundenzufriedenheit weiter verbessern.

#### Valutazione complessiva:

Nel 2014 l'Agenzia CasaClima s.r.l., una società Inhouse della Provincia di Bolzano, è stata trasformata nell'**Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima**, un ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.

L'Agenzia era già conosciuta ben oltre il territorio provinciale come centro di competenza dell'efficienza energetica e della sostenibilità in edilizia, sia per le nuove costruzioni, che per le riqualificazioni.

Così sono state poste le basi per lo sviluppo delle competenze

necessarie al raggiungimento degli obiettivi in tema di efficienza energetica e tutela del clima contenuti nel Piano Clima “Energia Alto Adige 2050”, nonché all'implementazione delle misure necessarie all'uopo. L'orizzonte si è velocemente allargato con diverse iniziative.

Anche nell'organizzazione delle strutture e dei processi interni è stato implementato un gran numero di ottimizzazioni, digitalizzazioni e sburocrazizzazioni, che hanno sia aumentato l'efficienza e l'economicità dei vari processi e procedure interne che, all'esterno, sono state in grado di ampliare e migliorare l'offerta per il cittadino.

Con l'introduzione di un sistema di gestione della qualità l'Agenzia intende migliorare e rendere più efficienti i propri processi e servizi. Un sistema di gestione certificato secondo la ISO 9001 definisce le responsabilità e le attività rilevanti per la qualità e quali procedure devono essere seguite. In un processo di miglioramento continuo ciò garantisce che l'orientamento alla qualità sia vissuta giorno per giorno. Con la certificazione ISO 9001: 2015 implementata nel 2019, l'Agenzia non intende soltanto migliorare la qualità e l'efficienza dei propri processi, ma non per ultimo anche la soddisfazione dei clienti.

## Strategische Ziele / Obiettivi strategici

### 01 Entbürokratisierung und Überarbeitung der KlimaHaus- Richtlinien

Weniger kann manchmal mehr sein! In der Umsetzung europäischen Richtlinien gilt es einen praxistauglichen und wirtschaftlichen Anwendungsrahmen zu finden, zu hohe oder unwirtschaftliche Anforderungen können sich in der Praxis als wenig zielführend oder gar hemmend erweisen und übersteigen die Bereitschaft vieler Bauherrn zu deren Umsetzung.

Mit der Überarbeitung der technischen KlimaHaus Richtlinien (Neubau, Sanierungen, KlimaHaus Nature, Blower-Door) wurde jener Vereinfachungsprozess fortgeführt, der 2014 mit der Überarbeitung der Landes-Energieeffizienzrichtlinie eingeleitet wurde. Anhand der Erfahrung von mehr als 12.000 zertifizierten Gebäuden wurden zahlreiche Vorgaben auf ihre Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit und Praxistauglichkeit überprüft. Grenzwerte und Anforderungen wurden neu formuliert oder auch gänzlich fallengelassen, wenn sie im Vergleich zum erforderlichen Aufwand keinen signifikanten Beitrag zur Verbesserung der Gesamtenergieeffizienz zu leisten vermochten. Im Jahr 2018 wurden nur wenige kleinere Korrekturen vorgenommen und dann im Jahr 2019 mit einigen tieferen Überarbeitungen einiger der KlimaHaus-Richtlinien fortgeführt.

Maßgebend für den Vereinfachungsprozess waren die Angemessenheit, Wirtschaftlichkeit und Technikneutralität der neu formulierten Mindestanforderungen, aber auch die bauphysikalische Robustheit.

Dem Pareto-Prinzip folgend wurde die Aufmerksamkeit auf jene 20% der Aspekte konzentriert, die 80% des Ergebnisses bestimmen. Begleitend dazu wurden aber auch operative Werkzeuge, wie die neue (kostenlose) Software ProKlimaHaus, oder der Bauteilkatalog zum vereinfachten rechnerischen Nachweis der gängigsten Bauanschlüsse geschaffen und die Berechnungsergebnisse können gemäß nationaler Normen in das Tool „KlimaHaus Open“ importiert werden.

Des Weiteren wurde für die bauphysikalische Bewertung der gängigsten Anschlusstypen im Sanierungsbereich ein Wärmebrückenkatalog ausgearbeitet, welcher die thermohygro-metrischen Nachweise der Bauteile für alle Klimazonen beinhaltet und damit eine große Entscheidungshilfe bei der Planung der Maßnahmen darstellt.

Der Zertifizierungsablauf wurde insgesamt stark entbürokratisiert und kann jetzt vollständig digital abgewickelt werden, es ist keine Akontozahlung mehr notwendig usw. Für die von der EU-Richtlinie eingeführte Ausweispflicht bei Vermietung und Verkauf wurde außerdem ein vereinfachtes, unbürokratisches und kostengünstiges Zertifizierungsverfahren für Bestandsgebäude zur Verfügung gestellt.

### Sburocratizzazione e revisione delle direttive CasaClima

A volte meno può essere di più! Nel recepimento delle direttive europee bisogna trovare un quadro di applicazione idoneo dal punto di vista economico e nella pratica. Requisiti troppo aggressivi ed antieconomici nella pratica si possono rivelare poco concreti o addirittura d'intralcio, mettendo a dura prova la disponibilità di molti committenti ad implementarli.

Con la revisione delle direttive tecniche CasaClima (Nuovi edifici, risanamento, CasaClima Nature, Blower-Door) prosegue il processo di semplificazione iniziato nel 2014 con la revisione della direttiva efficienza energetica della Provincia. Sulla base dell'esperienza di 12.000 edifici certificati è stato possibile verificare diversi requisiti sulla loro efficacia, economicità e idoneità pratica.

Valori limite e prescrizioni sono stati riformulati o del tutto cancellati, se in rapporto all'impegno richiesto non garantivano un contributo significativo al miglioramento dell'efficienza energetica complessiva.

Nel 2018, sono solo state apportate poche piccole correzioni per poi procedere con il 2019 con alcune revisioni più approfondite di alcune direttive CasaClima.

Determinante per il processo di semplificazione sono state la congruità, l'economicità e la neutralità rispetto alla tecnologia usata per il raggiungimento dei requisiti minimi riformulati, ma anche la robustezza dal punto di vista fisico-strutturale.

Seguendo il principio di Pareto si è posto l'accento sul 20% degli aspetti che determinano l'80% dei risultati. Questo impegno è stato accompagnato dallo sviluppo di nuovi strumenti operativi come il nuovo (e gratuito) software ProCasaClima, strumento "CasaClima Open" con il quale possono essere importati i risultati di calcolo secondo norme e direttive nazionali, o il catalogo dei nodi per la verifica dei nodi costruttivi più diffusi.

Inoltre è stato elaborato un catalogo dei ponti termici più diffusi per la loro valutazione secondo fisico-strutturale, applicabile nei risanamenti, che contempla l'impronta termo-igrometrica. degli elementi costruttivi per tutte le zone climatiche e rappresenta quindi un aiuto decisionale nella progettazione degli interventi.

Il percorso di certificazione è stato sostanzialmente sburocratizzato nel suo insieme e può ormai essere svolto interamente in forma digitale così come non è più necessario il pagamento dell'acconto iniziale e così via. Per l'obbligo di certificazione in caso di vendita e affitto introdotto dalla direttiva europea è stato inoltre creato un procedimento di certificazione economico e senza troppi adempimenti burocratici per edifici esistenti.

		Einheit / Unità	2019	2020	2021	2022	Steuerb Govern.
1	Überarbeitung der internen technischen Richtlinien	€ / Jahr/anno	1	2	1	1	●
2		Anzahl/ Numero.	0	1	0	0	●
3	ProKlimaHaus	€ / Monat/mese	1	0	0	0	●
4	Software	€ / Jahr/anno	1	1	0	0	●
5	Software	Prozent/ Percentuale	0	1	0	0	●

Steuerbarkeit: ● direkt      ● eingeschränkt      ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta      ● parziale      ○ non governabile

## 02 Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle: Energy Check

Der erste Schritt zur Energieeinsparung ist ein unabhängiger und von Verkaufsinteressen entkoppelter Rundum-Gebäudecheck. 2016 hat die Agentur dafür das Beratungsangebot „Energie-Check“ lanciert. Beim Energy-Check begutachtet ein Energieberater im Auftrag der KlimaHaus Agentur die Gebäudehülle und den Zustand der Gebäudetechnik an Ort und Stelle. Zur Abwicklung der Anfragen und für allgemeine Informationen zum Service hat die Agentur auch eine Online-Plattform eingerichtet. Nach jedem Check wird die Kundenzufriedenheit mit ein paar Fragen zur Beratungsqualität erhoben. Die Ergebnisse sind ausnahmslos sehr positiv, jeder würde den Energy-Check noch einmal machen.

Die Auswertung des Fragebogens zur Kundenzufriedenheit ergab eine Punktezahl von 4,7 (2017) bzw. 4,8 (2018) und 4,8 (2019) bei 5,0 Maximalpunkten. Jeder würde den Energy-Check noch einmal machen

In Ausarbeitung ist ein Protokoll für Kondominien (Mehrfamiliengebäude). Aufbauend auf jenem des bereits erfolgreichen „Energie-Check“ werden zusätzlich Kontrollen/Messungen wie zum Beispiel Bewertung der Heizanlage und vieles mehr angeboten. Ziel ist es maßgeschneiderte Sanierungsvorschläge zu unterbreiten mit konkreten Angaben. Dies ist notwendig, damit alle Miteigentümer genau Bescheid wissen, welche Eingriffe notwendig sind um die erforderlichen Ziele/Anforderungen zu erreichen. Aufgrund dessen kann die Entscheidungsfindung erleichtert werden und Klarheit wird geschaffen.

Im Laufe des Jahres 2020 wird die Pilotphase abgeschlossen. Im Jahr 2021 ist geplant, das Paket „Energie-Check“ auszubauen.

### Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: Energy Check

Il primo passo verso il risparmio energetico è una verifica a 360 gradi, indipendente e legata da interessi commerciali, dello stato dell'edificio. Per rispondere a queste esigenze nel 2016 l'Agenzia ha lanciato l'Energy-Check. Attraverso il sopralluogo fisico di un consulente energetico incaricato dall'Agenzia si controllano l'involucro edilizio e gli impianti. Per la gestione delle richieste e come strumento di informazione del servizio, l'Agenzia ha attivato una piattaforma online. Dopo ogni check, attraverso un formulario di quesiti, si verifica il gradimento del colloquio da parte del cliente. I risultati sono incoraggianti, ogni cliente ripeterebbe il check.

La valutazione del questionario sulla soddisfazione dei clienti ha mostrato un punteggio di 4,7 nel 2017), 4,8 nel 2018 e 4,8 nel 2019 su un punteggio massimo di 5,0. Ogni cliente ripeterebbe il check.

Si sta sviluppando un protocollo per i condomini (edifici plurifamiliari). Sulla base di quella del già riuscito "Energy Check", vengono offerti ulteriori controlli/misurazioni come la valutazione del sistema di riscaldamento e molto altro ancora. L'obiettivo è quello di presentare proposte di ristrutturazione su misura con dettagli concreti. Ciò è necessario affinché tutti i comproprietari sappiano esattamente quali interventi sono necessari per raggiungere gli obiettivi/requisiti necessari. Su questa base, il processo decisionale può essere facilitato e si crea chiarezza.

La fase pilota sarà completata nel corso del 2020. Si prevede di ampliare il pacchetto "Energy Check" nel 2021.

			Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Anzahl der durchgeführten Prüfungen („Check“)	Numero dei sopralluoghi („Check“) effettuati	Anzahl/Numero	55	60	65	70	●
2	Zufriedenheitsgrad	Livello di gradimento (0=min-5=max)	Grad/Grado	4.8	4.8	4.8	4.8	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar Steuerbarkeit:  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile Governabilità:

**03 Entwicklung neuer Zertifizierungprotokolle: KlimaGemeinde Klimaschutzpolitik**

Im Jahr 2016 startete die Agentur Klimahaus das Programm "Klima Gemeinde", das die Gemeinden auf ihrem Weg zur nachhaltigen Entwicklung begleitet und unterstützt. Kommunen haben eine Vielzahl von Möglichkeiten, um eine effektive Energie- und Klimapolitik umzusetzen: von der Energieeffizienz in kommunalen Gebäuden, der öffentlichen Beleuchtung, der Infrastruktur und den Versorgungsnetzen bis hin zu nachhaltigen Mobilitätskonzepten und umweltfreundlichen Beschaffungskriterien. Gemeinden sind auch der Schlüssel zur aktiven Einbindung der Bürger in die effektive Umsetzung der Klimaschutzpolitik. Bis zum 31.12.2019 hatten sich bereits 41 Gemeinden dem Programm KlimaGemeinde oder KlimaGemeinde Light angeschlossen. 13 Gemeinden haben die KlimaGemeinde Silber-Zertifizierung erhalten, 5 Gemeinden sind KlimaGemeinde Bronze zertifiziert. In den nächsten Jahren soll die Zahl der Gemeinden außerhalb der Autonomen Provinz Bozen steigen, auch dank der Unterstützung der ENEA bei der Förderung des Programms.

**Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: ComuneClima Politica di protezione del clima**

Nel 2016, l'Agenzia CasaClima ha lanciato il programma "Comune Klima", che accompagna e sostiene i comuni nel loro cammino verso lo sviluppo sostenibile. I comuni hanno una vasta gamma di opzioni tra cui scegliere: per implementare una politica energetica e climatica efficace: dall'efficienza energetica degli edifici comunali, all'illuminazione pubblica, alle infrastrutture e alle reti di approvvigionamento, fino ai concetti di mobilità sostenibile e ai criteri di acquisto rispettosi dell'ambiente. In ultima analisi, le comunità sono anche la chiave per coinvolgere i cittadini nell'attuazione efficace delle nostre politiche di protezione del clima. Fino al 31.12.2019 41 comuni hanno già aderito al programma ComuneClima o ComuneClima Light. 13 comuni hanno raggiunto la certificazione ComuneClima Silver, 5 comuni sono certificati ComuneClima Bronze. Per i prossimi anni si auspica un incremento delle adesioni anche per i comuni fuori dalla Provincia Autonoma di Bolzano anche grazie al supporto di ENEA nella promozione del programma.

		Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern	
1	Anzahl der teilnehmenden Gemeinden	Numero di adesioni	Anzahl/Numero	41	43	50	55	●
		Steuerbarkeit:	● direkt	○ eingeschränkt	○ nicht steuerbar			
		Governabilità:	● diretta	○ parziale	○ non governabile			

**04 Entwicklung neuer Zertifizierungprotokolle: KlimaFactory**

Mit der 2017 angelaufenen Initiative KlimaFactory will die Agentur hingegen auch kleinen und mittleren Unternehmen dabei helfen, das energetische Einsparungspotential zu erschließen, das in Produktion und Gewerbe schlummert. Gerade KMUs scheuen oft Kosten und Aufwand für die Einführung eines betrieblichen Energiemanagements, weshalb speziell hierfür ein niederschwelliges Angebot geschaffen wurde. Im Rahmen eines geförderten Energieaudits werden alle energierelevanten Bereiche und betrieblichen Abläufe unter die Lupe genommen und so die größten Einsparpotenziale, aber auch die sinnvollsten Verbesserungsmaßnahmen ermittelt. Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz helfen aber nicht nur, den Kostendruck zu senken und die Wettbewerbsfähigkeit der Betriebe zu verbessern, sie leisten in ihrer Summe auch einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz. In den nächsten Jahren wird ein Anstieg der Anzahl der beitragswilligen Unternehmen erwartet

**Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: KlimaFactory**

Con l'iniziativa KlimaFactory, entrata a regime nel 2017, si intende trovare ed evidenziare il potenziale di risparmio energetico celato nei vari processi delle piccole e medie imprese. Sono proprio le PMI a mostrare spesso incertezze per i costi e l'impegno rappresentati dall'introduzione di un sistema di gestione dell'energia. Per questo motivo il progetto si rivolge in particolar modo a loro. All'interno di un audit energetico vengono analizzati tutti i settori e processi produttivi rilevanti dal punto di vista energetico per individuare le possibili azioni di efficientamento. Oltre alla riduzione dei costi energetici e al conseguente miglioramento della competitività ne beneficia fortemente anche la tutela del clima.

			Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Teilnehmende Betriebe KlimaFactory	Aziende che aderiscono a KlimaFactory	Anzahl/Numero	41	43	50	55	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

#### 05 Zusammenarbeit mit ENEA

Die Agentur bezieht ENEA, wo immer möglich, in alle Initiativen ein, die unter diese drei Kategorien fallen:

- 1) Energieeffizienz in Gemeinden
- 2) Energieeffizienz in KMUs
- 3) Richtlinien für EA (Energieaudits) in KMUs.

Es ist zu berücksichtigen, dass 2019 das Jahr der zweiten Runde der zweite Termin für die Durchführung der obligatorischen Energieaudits war, die 2015 mit dem Gesetzesdekret 102/2014 begann, weshalb ENEA mit der Sammlung von EA beschäftigt war.

#### Collaborazione con ENEA

L'Agencia sta coinvolgendo ove possibile ENEA in tutte le iniziative che rientrano nelle seguenti tre categorie:

- 1) Efficienza energetica nei Comuni
- 2) Efficienza energetica nelle PMI
- 3) Linee guida per le DE (diagnosi energetiche) nelle PMI

Si deve annotare che il 2019 è stato l'anno della seconda scadenza delle diagnosi energetiche obbligatorie, partito nel 2015 con il d.lgs. 102/2014 e quindi l'ENEA è stata impegnata con la raccolta delle DE..

			Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	KlimaGemeinde – Events mit ENEA	Eventi ComuneClima con ENEA	Anzahl/Numero	1	1	1	1	●
	Events für KMU PMI mit der Teilnahme von ENEA und ACC	Eventi con PMI con partecipazione di ENEA e ACC	Anzahl/Numero	0	1	5	10	●
	Veröffentlichung der RL	Pubblicazione delle LG	Anzahl/Numero	0	1	1	0	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

#### 06 Zusammenarbeit mit GSE und Land zur Schaffung einer zentralen Anlaufstelle für Gemeinden

Die Optimierung der Energieeffizienz ist die wichtigste der drei Säulen des strategischen Dokuments „Klimaplan Energie-Südtirol-2050“ der Autonomen Provinz Bozen. Deshalb ist ein Ziel jenes, die Sanierungsrate der öffentlichen Gebäude jährlich zu erhöhen und somit den Vorbildcharakter der öffentlichen Verwaltung zu stärken.

Die Landesregierung hat kürzlich die Möglichkeit geschaffen, die Landesbeiträge mit dem sogenannten “Conto Termico” gemäß Ministerialdekret vom 16. Februar

2016 zu kumulieren. Somit erhöhen sich die Förderungen für die öffentlichen Verwaltungen. Allerdings ist die Kumulierung jedoch nicht nur eine Möglichkeit: Der Beitrag der Provinz stellt eine Ergänzung zu den Förderungen des Conto Termico dar. Aus diesem Grund wurde bei der Agentur einen einheitlicher Informationsschalter „Conto Termico“ und Landesbeiträge eingerichtet, um die öffentlichen Einrichtungen und insbesondere die Gemeinden zu unterstützen.

### Collaborazione GSE e PAB per sportello unico per i comuni

L'ottimizzazione dell'efficienza energetica è il più importante dei tre pilastri della strategia provinciale per la tutela del clima riportata nel "Piano clima Energia-Alto Adige-2050". Per questo motivo uno degli obiettivi è quello di aumentare, di anno in anno, il tasso di ristrutturazione degli edifici pubblici, rafforzando in tal modo anche il ruolo esemplare della Pubblica Amministrazione.

Di recente la Giunta provinciale ha introdotto la possibilità di cumulare i contributi

provinciali con il cosiddetto Conto Termico ai sensi del decreto ministeriale del 16 febbraio 2016. Così facendo, aumenta l'incentivo a sostegno della Pubblica Amministrazione. La cumulabilità non è, tuttavia, un'opzione: il contributo provinciale rappresenta, infatti, un'integrazione agli incentivi derivanti dal Conto Termico. Per tale motivo è stato istituito presso l'Agenzia lo Sportello informativo unico Conto Termico e contributi provinciali a supporto delle PA e in particolare dei Comuni.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Gemeinden	Comuni coinvolti	Anzahl/Numero	0	20	40	60	●
2	Treffen/technische Runden	Incontri/tavoli tecnici	Anzahl/Numero	0	2	4	6	●

Steuerbarkeit: ● direkt    ● eingeschränkt    ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta    ● parziale    ○ non governabile

### 07 Energie Audit nach EN 16247 - Teil 1 und 2 und/oder Geometrieaufnahme gemäß DIN 277 - Facility Management für die APB

Im Rahmen der energetischen Sanierung von Gebäuden in der Provinz Bozen wurden 300 Gebäude für ein Energieaudit nach EN16247 identifiziert, dass die Identifizierung von Energieeffizienzmaßnahmen und die Einführung von Energieeffizienzmaßnahmen unter Verwendung von Instrumenten wie EEEF (European Energy Efficiency Found) ermöglicht.

Für die Energieaudits wurde eine CTI-zertifizierte kommerzielle Software gewählt, die eine gewisse Lernzeit und die Schaffung einiger grundlegender Werkzeuge für eine zukünftige Einheitlichkeit der DE-Kompilation erforderte.

Gleichzeitig wird die Durchführung von damit verbundenen Lokalaugenscheinen genutzt, um die Überprüfung der im Besitz der ÖV befindlichen Pläne durchzuführen und 2D-Pläne zu erstellen, jene die ÖV für das Facility Management laut DIN 277 nutzen kann.

#### Audit Energetico secondo la EN 16247 parte 1 e 2 e rilievo e/o verifica geometrica secondo la DIN 277 - Facility Management per la PAB

Nell'ambito del risanamento energetico degli edifici della Provincia di Bolzano sono stati identificati 300 edifici sui quali fare un audit energetico secondo la EN16247, che ne permettesse di individuare gli interventi di efficientamento energetico e l'introduzione di azioni di efficientamento energetico sfruttando strumenti come l'EEEF (European Energy Efficiency Found).

Per le DE è stato scelto un software commerciale certificato CTI, che ha richiesto un certo tempo di apprendimento e la creazione di alcuni strumenti di base per una futura uniformità di compilazione delle DE.

Contemporaneamente si sfrutta la sinergia dei sopralluoghi per la verifica delle planimetrie in possesso della PAB e la creazione di tavole 2D secondo le indicazioni della PAB stessa e in accordo con la DIN277, norma adottata per il Facility Management.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Fertige EA	DE completate	Anzahl/ Numero	0	50	150	250	●
2	Fertige Zeichnungen für das FM	Tavole per il FM completate	Anzahl/ Numero	0	100	200	300	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

## 08 Sensibilisierungskampagnen KlimaSchule und und KlimaKoffer

Im Herbst 2015 wurde in Zusammenarbeit mit der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt und dem Südtiroler Öko-Institut das KlimaKoffer für eine Initiative konzipiert, die die Gemeinden in eine Sensibilisierungskampagne einbezog. Die Idee des KlimaKoffer wurde für eine Sensibilisierungsaktion der Schülerinnen und Schüler in den Schulen "in der Runde" wieder aufgegriffen: Energie, Umwelt, Abfall, Wasser, etc. Das erste Pilotprojekt sollte am 23.03.2020 beginnen, erlitt aber aufgrund des Covid-19-Notstands einen Rückschlag.

Das Programm KlimaSchule hingegen nimmt die Struktur des KlimaGemeinde Systems auf und lehnt sie auf der Ebene der Schulgemeinschaft ab. Die am Programm teilnehmenden Schulen verpflichten sich, die Themen Energieeffizienz, Nutzung erneuerbarer Energien, bewusster Umgang mit Ressourcen, nachhaltige Mobilität, Klimaschutz und Biodiversität in ihren Bildungsweg zu integrieren und konkrete Maßnahmen in diesen Bereichen umzusetzen.

Für Schulen, die sich mit Kontinuität und mit einem angemessenen Maß an vertieften Studien zu diesen Themen engagieren, wird die KlimaHaus-Agentur den Preis "KlimaSchule" vergeben. Diese Anerkennung muss durch eine Re-Zertifizierung, die mindestens alle drei Jahre durchgeführt werden muss, erneut bestätigt werden.

Das Programm "KlimaSchule" belohnt Schulen aller Stufen, die sich durch gezielte Sensibilisierungsmaßnahmen für den Klima- und Umweltschutz engagieren. Jede Schule muss eine Arbeitsgruppe einrichten, an der die Schulleitung, die Schulverwaltung, das Lehrpersonal, das technische Personal und die Schüler beteiligt sind. In Begleitung eines "KlimaSchule"- Beraters entscheidet die Arbeitsgruppe über die zu untersuchenden Themen und die während des Schuljahres zu ergreifenden Umweltschutzmaßnahmen.

Für Schulen, die sich nachhaltig und angemessen in diesen Bereichen arbeiten, wird von der KlimaHaus-Agentur die Anerkennung der "KlimaSchule" erteilt. Die Kriterien für die Erteilung der Zertifizierung sind in einem speziellen Katalog aufgeführt.

### Campagne di sensibilizzazione: ScuolaClima e presentazione ValigiaClima

Nell'autunno 2015, in collaborazione con la comunità comprensoriale Burggraviato e con l'Ecoistituto Alto Adige è stata ideata concepita la ValigiaClima per un'iniziativa che vedeva il coinvolgimento dei comuni in un'azione di sensibilizzazione. L'idea della ValigiaClima è stata ripresa per un'azione di sensibilizzazione degli studenti nelle scuole "a tuttotondo": energia, ambiente, rifiuti, acqua ecc. Il primo progetto pilota doveva partire il 23.03.2020, ma ha avuto una battuta d'arresto a causa dell'emergenza COVID19.

Il programma ScuolaClima invece riprende la struttura del sistema ComuneClima declinandola a livello di comunità scolastica. Le scuole che partecipano al programma si impegnano a integrare i temi dell'efficienza energetica, dell'uso di energie rinnovabili, dell'uso consapevole delle risorse, della mobilità sostenibile, della tutela del clima e della biodiversità nel loro percorso didattico ed a implementare azioni concrete in questi ambiti.

Per le scuole che si impegnano con continuità e con adeguati livelli di approfondimento su questi temi è previsto il rilascio da parte dell'Agenzia CasaClima del riconoscimento di "ScuolaClima". Tale riconoscimento va riconfermato attraverso la ricertificazione da effettuarsi almeno ogni tre anni.

Il programma ScuolaClima premia le scuole di ogni ordine e grado che si impegnano, attraverso specifiche azioni di sensibilizzazione, a salvaguardare il clima e l'ambiente. Ogni scuola dovrà costituire un gruppo di lavoro, coinvolgendo la direzione, l'amministrazione scolastica, il personale docente, il personale del servizio tecnico e gli alunni. Accompagnato da un "Consulente ScuolaClima", il gruppo di lavoro deciderà sui temi da approfondire e le misure di salvaguardia dell'ambiente da prendere durante l'anno scolastico.



Per le scuole che si impegnano con continuità e con adeguati livelli di approfondimento su questi temi è previsto il rilascio da parte dell'Agencia CasaClima del riconoscimento di "ScuolaClima". I criteri per il rilascio della certificazione sono riportati in un apposito catalogo

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Involvierte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl/Numero	0	2	5	15	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilit : ● diretta ○ parziale ○ non governabile

**09 Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle: Sanierungsprotokoll für Kondominien: KlimaHaus Condominium**

Die energetischen Sanierungen von Gebäuden ist ein Grundstein für das Erreichen der Klimaziele, die sich die Europäische Union, aber auch Staat und Provinz gestellt haben. Im Mittelpunkt stehen die gr oeren Sanierungen, wo bestehende Gebäude einen energetischen Klassensprung erreichen und somit der Energieverbrauch zumindest halbiert werden kann. Bei Einfamiliengeb ude hat sich diese Gesamtstrategie, auch durch die verschiedenen Förderungen durchgesetzt. Bei den Mehrfamiliengeb uden erkennt man einen deutlichen Sanierungstau. Durch die Ausarbeitung ein spezifisches Sanierungsprotokoll für Kondominien soll hierfür ein Anschub geschaffen werden, das vor allem praxistauglich tauglich ist und Bauherren nicht überfordern. 2019 wurde die Pilotphase gestartet und wird 2021 abgeschlossen

**Sviluppo nuovi protocolli di certificazione: Risanamento energetica condomini Condominio CasaClima**

La ristrutturazione energetica degli edifici   una pietra miliare per garantire il raggiungimento degli obiettivi climatici fissati dall'Unione Europea, ma anche dallo Stato e dalla provincia. L'attenzione si concentra sulla ristrutturazione importanti, dove gli edifici esistenti raggiungono un miglioramento della classe energetica e quindi il consumo di energia pu  essere almeno dimezzato. Nel caso degli edifici monofamiliari, questa strategia globale di ristrutturazione ha avuto successo, anche grazie ai vari sussidi. Nel caso di edifici plurifamiliari, si pu  notare un chiaro arretrato di lavori di ristrutturazione. L'elaborazione di un protocollo di ristrutturazione specifico per i condomini ha lo scopo di fornire uno stimolo in tal senso, che sia soprattutto adatto all'uso pratico e non sovraccarichi i proprietari degli edifici. La fase pilota   stata avviata nel 2019 e si concluder  nel 2021.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Zertifizierungen Klima Condominium	Certificazioni Condominio CasaClima	Anzahl/Numero		10	20	40	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

**10 KlimaGemeinde Berater**

Als Folge des KlimaGemeinde-Programms wurde ein Ausbildungsprogramm für die Figur des ComuneClima-Beraters entwickelt.  
 Der KlimaGemeinde-Berater ist die Figur, die die Aufgabe hat, die Gemeinde und die gemeindeinterne Arbeitsgruppe (das "Energieteam") bei der Umsetzung der Maßnahmen des Katalogs zu begleiten. Die Agentur hat sich zum Ziel gesetzt, diese Berater auszubilden, zu akkreditieren und auf den neuesten Stand zu bringen, damit sie für die technische Unterstützung der Gemeinden arbeiten können. Bis heute können die Verwaltungen, die dem KlimaGemeinde-Programm beitreten wollen, auf eine Liste von akkreditierten Technikern "KlimaGemeinde Beratern" verweisen, die über das gesamte Staatsgebiet verteilt sind.  
 Für die nächsten Jahre ist eine jährliche Aktualisierung für die bereits akkreditierten Berater vorgesehen. Alle neuen Kurse werden nach Prüfung einer spezifischen Anfrage / eines spezifischen Bedarfs durch die Gemeinden, die an einer Teilnahme am KlimaGemeinde Programm interessiert sind, aktiviert.  
 In den n chsten Jahren wird ein Anstieg der Anzahl der beitriftswilligen Unternehmen erwartet.

### Consulenti ComuneClima

A corollario del programma ComuneClima è stato sviluppato un programma formativo per la figura del Consulente ComuneClima.  
 Il consulente ComuneClima è la figura che ha il compito di accompagnare il comune ed il gruppo di lavoro interno del Comune (l'“Energy Team”) nell'implementazione delle misure del catalogo. L'Agencia, si prefigge la formazione, accreditamento e aggiornamento di tali consulenti atti ad operare per il supporto tecnico ai comuni. Ad oggi le amministrazioni che vogliono aderire al programma ComuneClima possono far riferimento ad un elenco di tecnici accreditati “Consulenti ComuneClima” distribuiti su tutto il territorio nazionale.  
 Per i prossimi anni è previsto un aggiornamento annuale per i consulenti già accreditati. Eventuali nuovi corsi saranno attivati previa verifica di una specifica richiesta/ esigenza da parte dei comuni interessati a partecipare al programma ComuneClima.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Anzahl der Berater	Numero di consulenti	Anzahl/ Numero	57	57	70	80	●
		Steuerbarkeit:	● direkt	● eingeschränkt		○ nicht steuerbar		
		Governabilità:	● diretta	● parziale		○ non governabile		

### 11 Forschungsprojekte

Die KlimaHaus Agentur und ihre Forschungs- und Entwicklungsabteilung beteiligen sich seit 2014 aktiv an größeren Forschungsprojekten, insbesondere auf europäischer Ebene.  
 In Zukunft muss dieser äußerst wichtige Bereich weiter gestärkt werden, um aussichtsreiche Klimaschutzstrategien und die für seine Umsetzung notwendigen operativen Maßnahmen auf wissenschaftlich fundierter Basis zu entwickeln, ohne seine Praxisrelevanz zu vernachlässigen.  
 Mittlerweile sind diese Projekte auch eine wichtige Einnahmequelle der Agentur geworden, die ein Zehntel des Produktionswerts ausmachen.

#### Progetti di ricerca

L'Agencia KlimaHaus e il suo dipartimento di ricerca e sviluppo già dal 2014, hanno iniziato a partecipare attivamente a progetti di ricerca di più ampia portata, soprattutto a livello europeo.  
 In futuro, questo settore estremamente importante dovrà essere ulteriormente rafforzato al fine di sviluppare strategie promettenti nel campo della protezione del clima e le misure operative necessarie per la sua attuazione su una solida base scientifica, senza trascurare la rilevanza pratica.  
 Nel frattempo questi progetti sono diventati anche un'importante fonte di reddito per L'Agencia, attestandosi a circa un decimo del Valore della Produzione.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl/ Numero	11	12	8	12	●
		Steuerbarkeit:	● direkt	● eingeschränkt		○ nicht steuerbar		
		Governabilità:	● diretta	● parziale		○ non governabile		

### 12 Zertifizierungsprotokolle und KlimaHaus Nachhaltigkeitsiegel

Im Laufe der Jahre wurden die KlimaHaus Protokolle und Standards ständig weiterentwickelt und sind von einer rein energetischen Zertifizierung zu einem Gütesiegel für qualitativ hochwertiges und umweltbewusstes Bauen ausgebaut worden.  
 Nachhaltigkeit ist im Verständnis von KlimaHaus ein ganzheitlicher Ansatz, der nicht nur die Energieeffizienz eines Gebäudes bewertet, sondern in der Bewertung weiter greift. Die Grundlage für unsere Nachhaltigkeitsiegel bildet die bewährte KlimaHaus Gebäudezertifizierung. Darauf aufbauend wurde mit

KlimaHaus Nature ein weiterführendes Protokoll entwickelt und die Zertifizierung um Kriterien ergänzt, die maßgebend für die Ressourcenschonung und das Wohlbefinden des Menschen sind.  
 Aufbauend auf KlimaHaus Nature hat die Agentur eine ganze Familie von Nachhaltigkeitsiegeln entwickelt, die den Besonderheiten und Anforderungen in bestimmten Anwendungsbereichen Rechnung tragen. Insbesondere werden neben dem Gebäude und der gebäudetechnischen Ausrüstung auch weichere Aspekte bewertet, wie beispielsweise die Betriebsführung, das Ressourcen-, Abfall- und Umweltmanagement, soziale Aspekte ebenso wie jene der Logistik oder von Produktionsprozessen.  
 Die Familie der KlimaHaus Nachhaltigkeitslabel umfasst mittlerweile KlimaHotel, ein Gütesiegel für nachhaltige Tourismusbetriebe, KlimaHaus Welcome für kleinere Beherbergungsbetriebe, KlimaHaus Work&Life für Büro- und Dienstleistungsgebäude, KlimaHaus Wine für nachhaltige Weinkellereien, sowie KlimaHaus School für Schulen und Kindergärten und KlimaFactory für Betriebe.  
 Die Anforderungen an Bauprodukte steigen stetig und immer öfter wird nach geeigneten Produkten für ein KlimaHaus nachgefragt, von Bauherren wie von Herstellern. Bauwillige suchen neutrale Informationen zu den Produkten, Hersteller möchten sich am Markt gegenüber der Konkurrenz abgrenzen.

**Protocolli di certificazione e sigilli di sostenibilità CasaClima**

Nell'arco degli anni i protocolli e gli standard CasaClima sono stati costantemente aggiornati, passando da una certificazione meramente energetica ad un sigillo di qualità per l'edilizia qualitativamente ed "ambientalmente" pregiato.  
 Nella filosofia CasaClima la sostenibilità rappresenta un approccio olistico, che non valuta soltanto l'efficienza energetica di un edificio, ma va ben oltre. La certificazione di edifici ben affermata rappresenta la base dei nostri sigilli di sostenibilità. Su quel pilastro è stato costruito CasaClima Nature, un protocollo con ulteriori criteri di certificazione, che sono importanti per il risparmio di risorse ed il benessere delle persone. CasaClima Nature non certifica solo le qualità energetiche di un edificio, ma anche quelle ambientali, sanitarie e di benessere abitativo.  
 Partendo da CasaClima Nature l'Agenzia ha sviluppato una serie di sigilli di sostenibilità che rispettano le peculiarità e le esigenze di alcuni settori particolari di edifici. In particolare, oltre all'involucro ed all'impiantistica, si tiene conto anche di aspetti soft, come per esempio la gestione aziendale, la gestione delle risorse, dei rifiuti e dell'ambiente, aspetti sociali, la logistica e processi di produzione.  
 La famiglia dei sigilli di sostenibilità è ormai composta da KlimaHotel, il sigillo per strutture turistiche sostenibili, CasaClima Welcome per più piccoli bed and breakfast, CasaClima Work&Life per edifici per uffici e servizi, CasaClima Wine per cantine vinicole sostenibili, e CasaClima School per scuole ed asili, come CasaClima Factory per aziende.  
 I requisiti richiesti per prodotti da costruzione aumentano e sono sempre più ricercati prodotti adatti alla costruzione di una CasaClima. Questo vale sia per committenti che per costruttori. Il committente cerca informazioni oggettive sui prodotti, mentre i produttori intendono differenziarsi sul mercato dai concorrenti

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Zertifizierungsprotokolle und Nachhaltigkeitsiegel	Protocolli di certificazione e sigilli di sostenibilità	Anzahl/Numero	4	5	5	5	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

**13 KlimaHaus Gütesiegel: "KlimaHaus QualityProduct"**

Die Anforderungen an Bauprodukte steigen stetig und immer häufiger fragen sowohl Bauherren als auch Hersteller nach geeigneten Komponenten für ein KlimaHaus. Zukünftige Bauherren suchen neutrale Informationen über Produkte, Hersteller möchten sich am Markt gegenüber der Konkurrenz abgrenzen. Das Gütesiegel „KlimaHaus QualityProduct“ ist eine Qualitätskennzeichen mit der Bauprodukte ausgezeichnet werden, die die Anforderungen der jeweiligen KlimaHaus Produktrichtlinie erfüllen. Die Familie der Gütesiegel wurde im Laufe der Zeit ständig erweitert und umfasst die Bauprodukte Fenster, Türen und Wohnraumlüftungen. In Ausarbeitung ist ein Siegel für Wärmepumpen. Zur besseren Verwaltung wurden die Gütesiegel im System RADIX eingeplegt.

### Sigilli di qualità CasaClima: "QualityProduct CasaClima"

Le richieste sui prodotti edili sono in continuo aumento e sempre più spesso sia i committenti che i produttori sono alla ricerca di componenti performanti per la costruzione di una CasaClima. Il committente chiede informazioni imparziali sui prodotti, mentre i produttori cercano di differenziarsi sul mercato rispetto ai loro concorrenti. Il sigillo "ProdottiQualità CasaClima" è un marchio di qualità che viene assegnato ai prodotti da costruzione che soddisfano i requisiti dei rispettivi regolamenti CasaClima. La famiglia dei sigilli di qualità è stata costantemente ampliata e comprende ormai finestre, porte e impianti di ventilazione. Un sigillo per la pompa di calore è in fase di sviluppo. Per una migliore gestione, i sigilli sono stati inseriti nel sistema RADIX.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2019	2020	2022	Steuerb. Govern
1	QualitätsProdukt	ProdottoQualità	Anzahl/ Numero					●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

### 14 Zertifizierungen von Gebäuden

Wenngleich die Agentur ihre Tätigkeitsfelder letzthin stetig erweitert hat, liegt dennoch der Hauptschwerpunkt der Aktivitäten in der Gebäudezertifizierung und der Bewertung von Gebäuden und Produkten nach energetischen und umweltrelevanten Qualitätskriterien.

#### Certificazione di edifici

Nonostante il costante ampliamento del campo d'azione, il baricentro delle attività è sempre rappresentato dalla certificazione di edifici e dalla valutazione di edifici e prodotti secondo criteri energetici ed ambientali.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2018	2019	2020	Steuerb. Govern
1	Zertifizierungen neue Gebäude	Certificazioni nuovi edifici	Anzahl/ Numero	985	800	900	●
2	Zertifizierungen sanierte Gebäude	Certificazioni edifici risanati	Anzahl/ Numero	555	400	600	●
3	Zertifizierungen Bestandsgebäude	Certificazioni edifici esistenti	Anzahl/ Numero	1020	1000	900	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

### 15 Sensibilisierungskampagnen: CO2 Rechner, CO2-Kubus und relaunch KlimaLand Portal

Die Agentur hat zudem einen wissenschaftlich fundierten Online-Rechner zur Bestimmung des individuellen CO2-Fußabdrucks entwickelt. Damit kann der Bürger den Einfluss seines Verhaltens auf das Klima quantifizieren und die Möglichkeiten seines ganz persönlichen Beitrags zum Klimaschutz abwägen. (Link: [http://casaclima.co2-rechner.de/de\\_IT/](http://casaclima.co2-rechner.de/de_IT/))

Um die Bevölkerung am besten in das Projekt einzubinden, das sich für die Verwirklichung eines wortwörtlichen KlimaLandes einsetzt, wurde ein neues Webportal gegründet, das seit Dezember 2018 online ist. Unter [www.klimaland.bz](http://www.klimaland.bz) erfährt man alles zu den Initiativen, Partnern und Neuheiten in Sachen Umweltschutz und Nachhaltigkeit. Das Portal wurde von der Landesagentur für Umwelt, der Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus und dem Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige gegründet.

Den Bürgern und Bürgerinnen soll gezeigt werden, mit welchen konkreten Maßnahmen man tagtäglich zum Umweltschutz beitragen kann: Von Förderungen des Landes, über Events hin zur Möglichkeit, den eigenen ökologischen Fußabdruck zu berechnen und der Ex-Novo-Plattform für ein bewusstes und klimafreundliches Konsumverhalten, auf der Interessierte Second-Hand-Angebote veröffentlichen oder Reparatur-Dienstleister finden können. 2020 soll ein grafischer und inhaltliche Relaunch des Portals angegangen werden.

Mit einer Sensibilisierungskampagne rund um einen 8x8x8m großen Kubus will die Agentur den individuellen CO<sub>2</sub>-Ausstoss veranschaulichen und damit besser begreifbar machen. Jeder Südtiroler verursacht über 7 Tonnen Kohlenstoffdioxid pro Jahr.

**Campagne di sensibilizzazione: calcolatore Co2, Cubo CO2 e relaunch sito KlimaLand**

L'Agenzia inoltre ha iniziato nel 2016 lo sviluppo di un calcolatore online scientificamente consolidata per la definizione dell'impronta individuale di CO<sub>2</sub>. I cittadini possono così misurare l'influenza dei propri comportamenti sul clima e valutare le possibilità del personale contributo alla tutela del clima. (Link: [http://casaclima.co2-rechner.de/de\\_IT/](http://casaclima.co2-rechner.de/de_IT/)).

Per coinvolgere al meglio la popolazione nel progetto che punta alla creazione di un vero e proprio Klimaland Alto Adige, è stato creato un nuovo portale web che è online dal 17 dicembre. All'indirizzo [www.klimaland.bz](http://www.klimaland.bz) si possono trovare tutte le informazioni su iniziative, partner e novità legate alla tutela del clima e dell'ambiente in Alto Adige. Il portale è frutto della collaborazione fra la Provincia di Bolzano, l'Agenzia per l'ambiente, l'Agenzia CasaClima e l'Ökoinstitut.

L'idea di fondo è quella di mostrare ai cittadini quali sono le misure concrete che si possono mettere in atto, quotidianamente, per dare un contributo pratico alla tutela dell'ambiente: Dalle agevolazioni agli studi, dagli eventi alla possibilità di calcolare online il proprio impatto sull'ambiente in termini di emissioni di anidride carbonica, per terminare con ExNovo, la piattaforma per il consumo consapevole attraverso acquisti e vendite di oggetti di seconda mano, riparazioni e prestiti. Nel 2020 si prevede un revamping grafico e redazionale del portale.

Con un cubo delle dimensioni di 8x8x8m l'Agenzia vuole rendere più tangibile le emissioni individuali di CO<sub>2</sub>. Ogni Altoatesino è responsabile dell'emissione di 7 tonnellate di CO<sub>2</sub> all'anno.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Co2 Rechner Calcolatore Co2	Calcolatore Co2	Anzahl / Numero	1	1	1	1	●
	Relaunch KlimaLand Webauftritt	Relaunch sito KlimaLand	Anzahl / Numero	1	1	1	1	
	CO2 Kubus	Cubo CO2	Anzahl / Numero	2	2	3	3	

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ○ parziale ○ non governabile

**16 Weiterbildung und Kurstätigkeit**

Die KlimaHaus-Ausbildung für Planer, Handwerker, Arbeiter und Kunden ist ein wichtiges Element der Tätigkeit der KlimaHaus Agentur sowohl zur Förderung der KlimaHaus-Qualitätsprotokolle als auch ganz allgemein als eine Aktivität der Verbreitung guter Praktiken zu Fragen der Energieeffizienz, zu den wesentlichen Anforderungen und Voraussetzungen für die Planung energieeffizienter Gebäude und komfortabler, gesunder und dauerhafter Wohnumgebungen, zu Qualitätsverlegetechniken und instrumentellen Kontrollen, die zur Erreichung der oben genannten Ziele nützlich sind.

Insgesamt haben bereits mehr als 40.200 Personen das Ausbildungsangebot von KlimaHaus genutzt.

**Digitalizzazione di vari processi interni**

La formazione CasaClima per progettisti, artigiani, maestranze e committenti è un elemento importante dell'attività dell'Agenzia CasaClima sia per la promozione dei protocolli di qualità CasaClima sia più in generale come attività di divulgazione di buone pratiche sui temi dell'efficienza energetica, sui requisiti e presupposti essenziali per la progettazione a regola d'arte di edifici energeticamente efficienti e di ambienti di vita confortevoli, salubri e durevoli, sulle tecniche di posa di qualità e sulle verifiche strumentali utili al raggiungimento degli obiettivi suddetti.

Complessivamente oltre 40.200 persone hanno già usufruito dell'offerta formativa CasaClima.- Sono stati creati calendari digitali basati su Cloud per la prenotazione di auto aziendali e sale riunioni.

- Sono state digitalizzate le richieste e le procedure di approvazione per il personale in missione e le assenze dei dipendenti, rendendole così più efficienti ed eliminando la documentazione cartacea.  
 - È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini, rendendo più efficienti anche alcuni controlli e alcune registrazioni.  
 È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Digitalisierung verschiedener interner Prozesse	Digitalizzazione di diversi processi	Anzahl Quantità	81	60	80	90	●
	Kurse	Corsi	Anzahl Quantità	43	35	40	45	●
	Kurstypen	Tipi di corsi	Anzahl Quantità	1.236	950	1.200	1.350	●
	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl Quantità	3	2	1	2	●

Steuerbarkeit: ● direkt ○ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilität: ● direkte ○ parziale ○ non governabile

**17 Öffentlichkeitsarbeit**

Durch die Organisation von Tagungen, Informationsveranstaltungen und Messen, die KlimaHaus Tour, die Veröffentlichung von Fachbüchern, Informationsbroschüren und der KlimaHaus-Zeitschrift, mit regelmäßigen Publikationen in verschiedenen Printmedien sowie auf Internetplattformen (Webportal, Facebook, Twitter, Newsletter, usw.) sensibilisiert und informiert die Agentur Bürger und Fachpublikum zu den Themen des energieeffizienten und nachhaltigen Bauens.

Die neueste Veröffentlichung der KlimaHaus Erscheinungen ist ein Leitfaden zum richtigen Bauen „Casa come? CasaClima“. Der Bauratgeber soll keine Anweisungen zum „Do it yourself“ geben, sondern eine technische Hilfe sein. Er ist kostenlos und leicht verständlich für all diejenigen geeignet, die den Weg des Bauens oder Sanierens des Eigenheims einschlagen wollen. Der Leitfaden soll Zweifel aus dem Weg räumen und Informationen zur gewünschten Immobilienart, zu Bautechniken, verfügbaren Materialien, zum Energiekonzept und dem zu erwartenden Wohnkomfort vermitteln. Der Bauratgeber in Italienischer Sprache ist seit September 2019 kostenlos erhältlich.

Ein aufblasbarer Würfel mit dem Abmessungen 8x8x8 m symbolisiert das Volumen einer Tonne CO2. Die Installation soll vor allem den CO2 Onlinerechner der Agentur bewerben.

**Relazioni pubbliche**

L'Agenzia CasaClima è costantemente impegnata nella sensibilizzazione di professionisti e cittadinanza sui temi dell'edilizia sostenibile e dell'efficienza energetica. L'attività di informazione si attua in maniera puntuale e dettagliata, attraverso l'organizzazione e la partecipazione a convegni e fiere, eventi informativi, il CasaClima Tour, la redazione della propria rivista CasaClima, la stampa di brochure e libri su temi specifici e una attività di informazione su carta stampata e su diversi canali web (Newsletter, portale web, facebook, twitter, ecc.).

A settembre 2019, durante la cerimonia dei CasaClima Awards è stato presentato il vademecum del costruire bene "Casa come? CasaClima". Non è un libro sul "fai da te" e neanche un manuale di tecnologia delle costruzioni ma un utile supporto tecnico, gratuito e di facile lettura, per il committente che vuole intraprendere il percorso di costruire o ristrutturare la propria casa o il proprio alloggio. Il vademecum potrà contribuire a chiarire i dubbi e dare informazioni sul tipo di abitazione cercata, le tecniche costruttive, i materiali disponibili, la prestazione energetica da raggiungere e i livelli di comfort attesi. Il vademecum è distribuito gratuitamente in tutti gli eventi CasaClima e può essere ordinato dal sito dell'Agenzia [www. my.agenziacasaclima.it/](http://www.my.agenziacasaclima.it/) con il solo pagamento delle spese postali.

Un cubo gonfiabile con le misure di 8x8x8 m visualizza il volume di una tonnellata di CO2. L'installazione dovrebbe soprattutto promuovere il calcolatore online di CO2 dell'Agenzia.

	Indikator	Indicatore	Einheit	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Teilnahme an Messen	Partecipazioni a fiere	Anzahl/Numero	200	200	200	200	●
2	Vorträge bei Kongressen, Tagungen, Events	Congressi, convegni, seminari	Anzahl/Numero	10	10	10	10	●
3	KlimaHaus Tour (außerhalb Prov. BZ)	CasaClima Tour (fuori Prov. BZ)	Anzahl/Numero	2.000	2.000	2.000	2.000	●
4	Teilnehmer KlimaHaus Tour	Partecipanti CasaClima Tour	Anzahl/Numero	3	3	3	3	●
5	KlimaHaus Info Abende in Südtirols Gemeinden	Serate informative CasaClima nei comuni dell'Alto Adige	Anzahl/Numero	4	4	4	4	●
6	Anzahl Zeitschriften	Numero delle riviste	Anzahl/Numero	100.000	100.000	100.000	100.000	●
7	Gesamtauflage aller Auflagen	Tiratura annuale	Anzahl/Numero	20	20	20	20	●
8	Newsletter	Newsletter	Anzahl/Numero	13	13	13	13	●
9	Info Broschüren, Flyer	Opuscoli informativi, flyer	Anzahl/Numero	80	80	80	80	●
10	Fachartikel in Südtiroler Fach- und Wochen Zeitschriften	Articoli professionali su riviste e settimane dell'Alto Adige	Anzahl/Numero	5.000	2.500	5.000	2.500	●
11	Leitfaden „Casa come? CasaClima“	Vademecum del costruire bene "Casa come? CasaClima"	Anzahl/Numero	5.000	2.500	5.000	2.500	●
12	Installation CO2 Cube	Installazione Cubo CO2	Anzahl/Numero	2	2	3	3	●

Steuerbarkeit: ● direkt      ● eingeschränkt      ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta      ● parziale      ○ non governabile

## 18 Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe

Anfang 2015 wurde die ERP Software Radix, die bereits in der Verwaltung eingesetzt wurde, auch zur Abwicklung der Gebäudezertifizierungen in der Technikabteilung eingesetzt. Anschließend wurden die verschiedenen Arbeitsabläufe automatisiert, so dass ein erheblicher Aufwand für die Registrierung, das Projektmanagement und die Archivierung entfällt.

So ist ein erheblicher Aufwand bei der Protokollierung, der Projektabwicklung und der Archivierung weggefallen und es konnte dadurch viel Arbeitszeit, Organisation und Archivplatz eingespart werden.

Im Bereich Auditierung wurde das Auditprotokoll digitalisiert und mit der Berechnungssoftware gekoppelt, somit können für die Kontrollaufgaben an der Baustelle die Daten direkt aus der energetischen Berechnung entnommen werden.

### Digitalizzazione dei processi di certificazione

Già con l'inizio del 2015 il software ERP Radix, già utilizzato in ambito amministrativo, è stato utilizzato anche per l'elaborazione delle certificazioni edilizie presso l'ufficio tecnico.

Successivamente si è proceduto ad automatizzare i vari flussi di lavoro eliminando la necessità di un notevole sforzo in termini di registrazione, gestione del progetto e archiviazione.  
Questo ha eliminato la necessità di un notevole sforzo in termini di registrazione, gestione del progetto e archiviazione, risparmiando così molto tempo lavorativo, di organizzazione e spazio di archiviazione.  
Nel campo dell'audit, il protocollo di audit è stato digitalizzato e accoppiato al software di calcolo, in modo che i dati possano essere presi direttamente dal calcolo energetico per le attività di controllo in cantiere

	Indikator	Indicatore	Einheit/Unità	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Digitalisierungsgrad der Prozesse	Grado di digitalizzazione dei processi	Prozent/Percentuale	60%	65%	70%	70%	●

Steuerbarkeit: ● direkt ● eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilität: ● direkte ● parziale ○ non governabile

**19 Digitalisierung verschiedener interner Prozesse**

Ab 2016 wurden anhand der Cloud-Lösung Microsoft SharePoint mehrere Optimierungen anhand der Digitalisierung und Automatisierung verschiedener Abläufe gemacht:

- Ein Unternehmens- Intranet wurde eingerichtet um zentrale Informationen für alle Mitarbeiter dort zu sammeln. (News, Dokumente, Anleitungen...)
- Digitale, cloudbasierte Kalender wurden eingerichtet zur Reservierung von Firmenautos und Meeting Räumen
- Die Anfragen und das Genehmigungsprozedere für Außendienste und Abwesenheiten der Mitarbeiter wurden digitalisiert und konnten so effizienter gestaltet werden ohne Papierdokumentation.
- Das Genehmigungsverfahren für Ankäufe und Beauftragungen wurde digitalisiert und somit konnten einige Kontrollen und Eingaben ebenfalls effizienter gestaltet werden.

Das Genehmigungsverfahren für Einkäufe und Bestellungen wurde digitalisiert.

**Digitalizzazione di vari processi interni**

A partire dal 2016, la soluzione Cloud Microsoft SharePoint è stata utilizzata per effettuare diverse ottimizzazioni basate sulla digitalizzazione e l'automazione di vari processi:

- È stata creata una rete intranet aziendale per raccogliere informazioni centralizzate per tutti i dipendenti. (Notizie, documenti, istruzioni...)
- Sono stati creati calendari digitali basati su Cloud per la prenotazione di auto aziendali e sale riunioni.
- Sono state digitalizzate le richieste e le procedure di approvazione per il personale in missione e le assenze dei dipendenti, rendendole così più efficienti ed eliminando la documentazione cartacea.
- È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini, rendendo più efficienti anche alcuni controlli e alcune registrazioni.

È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini.

	Indikator	Indicatore	Einheit/Unità	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Digitalisierung verschiedener interner Prozesse	Digitalizzazione di diversi processi	Prozent/Percentuale	70%	70%	70%	70%	●

Steuerbarkeit: ● direkt ● eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilität: ● direkte ● parziale ○ non governabile



## 20 Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote

Internetauftritt der KlimaHaus Agentur wurde komplett überarbeitet: Auf die neue Internetseite werden nun die Daten und Fotos der zertifizierten Gebäude automatisch upgeloadet, die KlimaHaus Berater, die KlimaHaus Partner usw. werden automatisch mit der Unternehmensdatenbank synchronisiert. Die Ansuchen für einen Energycheck können vom Bürger direkt online ausgefüllt werden und anhand des online CO2 Rechners kann jeder Bürger seinen persönlichen CO2 Fußabdruck berechnen. Es wurde ein online Portal zur Registrierung der energetischen Zertifizierungen von Gebäudeteilen (APE) durch freiberufliche Techniker eingerichtet, welche anschließend telematisch an das Siape Portal übermittelt werden. Ein weiteres online Tool für Unternehmen wurde im Rahmen des Projektes KlimaFactory eingerichtet, um ein branchenspezifisches Benchmark durchzuführen, das den Unternehmen erlaubt eine erste Standortbestimmung durchzuführen.

### Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione

Il sito web della Agenzia Casa Clima è stato completamente ridisegnato: i dati e le foto degli edifici certificati vengono caricati automaticamente sul nuovo sito web, così come vengono elencati i consulenti CasaClima, i Partner CasaClima, etc, e tali informazioni vengono sincronizzate automaticamente con il database aziendale. La richiesta per un Energy Check può essere compilata direttamente online da parte dei cittadini e, con l'utilizzo del calcolatore di CO2, ogni cittadino ha la possibilità di calcolare la propria impronta di CO2 personale. È stato istituito un portale online per la registrazione delle certificazioni energetiche degli edifici (APE), collegato telematicamente al portale Siape. Un altro strumento online per le aziende è stato creato nell'ambito del progetto KlimaFactory per realizzare un benchmark specifico per il settore, che permette alle aziende di eseguire una valutazione iniziale


	Indikator	Indicatore	Einheit/Unità	Ist 2019	2020	2021	2022	Steuerb. Govern
1	Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote	Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione	Anzahl der Angebote/ Numero dei servizi	6	6	6	6	●


Steuerbarkeit: ● direkt ● eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilität: ● direkte ● parziale ○ non governabile


## (B) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: Planmäßig 😊 leichte Abweichungen 😐 kritisch 😡 abgebrochen ☒  
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 lievi scostamenti 😐 critico 😡 interrotto ☒


1	<b>Entbürokratisierung und Überarbeitung der KlimaHaus- Richtlinien</b> <b>Sburocratizzazione e revisione delle direttive CasaClima</b>		😊
2018	Im Rahmen der technischen Richtlinien von KlimaHaus wurden nur kleine, nicht relevante Korrekturen vorgenommen. Im Jahr 2018 wurde eine neue Version der Software KlimaHaus Open 4.0 entwickelt.	Nell'ambito delle Direttive tecniche CasaClima si è proceduto solo a piccole correzioni, non rilevanti Nel 2018 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0.	
2019	Ab 2019 wird eine detailliertere und gründlichere Überprüfung der bestehenden Richtlinien durchgeführt.	Dal 2019 revisione più puntuale ed approfondita delle direttive in essere.	
2020	Überarbeitung der Klimahaus Nature Richtlinie und Klimahaus Katalog Neubau	Revisione Direttiva CasaClima Nature e Catalogo CasaClima per edifici di nuova costruzione	
2	<b>Entwicklung neuer Zertifizierungsprotokolle</b> <b>Sviluppo di nuovi protocolli di certificazione</b>		😊
2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Energy Check</li> <li>• Klima Gemeinde Projekt</li> <li>• Test zum Betrieb des KlimaFactory.</li> <li>• Kooperationsvereinbarung für die Entwicklung im Cobranding mit ENEA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Energy Check</li> <li>• Progetto Comune Klima</li> <li>• Miglioramento Software ProFactory</li> <li>• Accordo di collaborazione per sviluppo in cobranding con ENEA</li> </ul>	
2019	Verifizierung mit der Unterstützung von ENEA und Abstimmung mit den Richtlinien für Energieaudits in KMUs.	Verifica in campo con il supporto di ENEA e confronto con linee guida audit energetici nelle PMI.	
2020	Verifizierung mit der Unterstützung von ENEA und Abstimmung mit den Richtlinien für Energieaudits in KMUs	Verifica in campo con il supporto di ENEA e confronto con linee guida audit energetici nelle PMI	
3	<b>Digitalisierung verschiedener interner Prozesse</b> <b>Digitalizzazione di vari processi interni</b>		😊
2018	Das Genehmigungsverfahren für Ankäufe und Beauftragungen wurde digitalisiert und somit konnten einige Kontrollen und Eingaben ebenfalls effizienter gestaltet werden. Das Genehmigungsverfahren für Einkäufe und Bestellungen wurde digitalisiert.	È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini, rendendo più efficienti anche alcuni controlli e alcune registrazioni. È stata digitalizzata la procedura di approvazione per gli acquisti e gli ordini.	
2019	Weitere Verbesserung einiger Funktionen des Intranet-Verfahrens zur Genehmigung von Bestellungen und Bestellungen.	Miglioramento ulteriore alcune funzionalità della procedura Intranet di approvazione di acquisti e ordini.	
2020	Weitere Verbesserung einiger Funktionen des Intranet-Verfahrens zur Genehmigung von Bestellungen und Bestellungen.	Miglioramento ulteriore alcune funzionalità della procedura Intranet di approvazione di acquisti e ordini.	


4	<b>Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe</b> <b>Digitalizzazione dei processi di certificazione</b>	
2018/ 2019	Ständige Verbesserung des Zertifizierungsprozesses unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten und ohne übermäßigen bürokratischen Aufwand.	Miglioramento continuo del procedimento di certificazione dal punto di sta economico e senza un eccessivo carico burocratico.
2020/ 2022	Ständige Verbesserung des Zertifizierungsprozesses unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten und ohne übermäßigen bürokratischen Aufwand.	Miglioramento continuo del procedimento di certificazione dal punto di sta economico e senza un eccessivo carico burocratico.

5	<b>Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote</b> <b>Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione</b>	
2018/ 2019	Im Jahr 2018 wurde eine neue Version der Software CasaClima Open 4.0 entwickelt, die die neuesten Aktualisierungen der technischen Normen UNI TS 11300 enthält, die auf dem Stand vom 26.06.2015 (DM-Mindestanforderungen) basieren und mit den neuen Software-Updates und den technischen Richtlinien von KlimaHaus übereinstimmen.  Um die Agentur den Bedürfnissen der Bürger anzunähern, arbeiten wir ständig an immer agileren und transparenteren Lösungen, um sie über ihre Aktivitäten zu beraten und zu informieren, mit dem Ziel, das Bewusstsein für Fragen der Nachhaltigkeit und des Sparens zu schärfen.	Nel 2018 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0 che recepisce gli ultimi aggiornamenti delle norme tecniche UNI TS 11300 che fanno capo al DM 26.06.2015 (DM Requisiti minimi) e si allinea ai nuovi aggiornamenti del software e delle direttive tecniche CasaClima.  Al fine di avvicinare l'Agenzia alle esigenze del cittadino, si procede costantemente a studiare soluzione sempre più agili e trasparenti, per poter fornire consulenza ed informazione sulle proprie attività, con lo scopo di sensibilizzare sempre più sui temi della sostenibilità e risparmio
2020- 2022	Im Jahr 2018-19 wurde eine neue Version der Software CasaClima Open 4.0 entwickelt, die die neuesten Aktualisierungen der technischen Normen UNI TS 11300 enthält, die auf dem Stand vom 26.06.2015 (DM-Mindestanforderungen) basieren und mit den neuen Software-Updates und den technischen Richtlinien von KlimaHaus übereinstimmen.  In den kommenden Jahren werden wir versuchen, immer agilere und transparentere Lösungen für die Beratung und Information über die Aktivitäten der Agentur zu finden.	Nel 2018-19 è stata sviluppata una nuova versione del software CasaClima Open 4.0 che recepisce gli ultimi aggiornamenti delle norme tecniche UNI TS 11300 che fanno capo al DM 26.06.2015 (DM Requisiti minimi) e si allinea ai nuovi aggiornamenti del software e delle direttive tecniche CasaClima.  Negli anni futuri, si cercherà di trovare soluzioni sempre più agili e trasparenti per la consulenza ed informazione sulle attività svolte dall'Agenzia.

6	<b>Internationale Zusammenarbeit und Forschungstätigkeit</b> <b>Collaborazione internazionale e attività di ricerca</b>	
2019	Im Jahr 2019 organisierte die Aktionsgruppe eine Workshopreihe mit Energiedatenexperten, die gemeinsam ein Konzept für ein EUSALP Energy Observatory erarbeiteten, dass Energiedaten für den Alpenraum zusammenführen soll. Zudem veranstaltete die Aktionsgruppe die 2. Internationale EUSALP Energiekonferenz zum Thema „Energiewende in den Alpen“.	Nel 2019 è continuata la ricerca di collaborazione con altri partner internazionali partecipando a diversi bandi europei nell'ambito di dell'area alpina, strategie per lo sviluppo sostenibile, strategie per il miglioramento della pianificazione della gestione energetica da parte degli enti locali, e così via.
2020	Im Jahr 2020 wird sich die Agentur dafür einsetzen, die bereits erworbenen, von der	Nel 2020 l'Agenzia sarà impegnata a consolidare e in parte a concludere i progetti finanziati dall'Unione

<p>Europäischen Union finanzierten Projekte zu konsolidieren und teilweise abzuschließen sowie neue Partner in verschiedenen europäischen Ländern für die Entwicklung von Projektvorschlägen zu suchen, die auf die Erreichung neuer Ziele im Bereich des Energiemanagements und der nachhaltigen Entwicklung abzielen.</p>	<p>Europea già acquisiti, sia a ricercare nuovi partner in diversi paesi europei per lo sviluppo di proposte di progetto finalizzate al raggiungimento di nuovi obiettivi nella gestione dell'energia e dello sviluppo sostenibile.</p>
---	---

7	<b>Öffentlichkeitsarbeit in Südtirol</b> <b>Publiche relazioni in Alto Adige</b>	
2018/ 2019	Kostenlose deutsche Ausgabe der Zeitung für Südtiroler Familien; Leitfaden zum richtigen Bauen; KlimaHaus Innovation Day.	Invio gratuito edizione tedesca del giornale a famiglie altoatesine; Vademecum del buon costruire; CasaClima Innovation Day.
2020/ 2021	Webauftritt und Social Media Neue KlimaHotel- und KlimaWine-Website Leitfaden zum richtigen Bauen KlimaHaus Innovation Day	Sito Internet e media sociali Nuovo sito web di KlimaHotel e KlimaWine Vademecum del buon costruire CasaClima Innovation Day

8	<b>Weiterbildung und Kurstätigkeit</b> <b>Formazione e corsi</b>	
2018	Organisation neuer Kurstypen. KlimaHaus Summer School	Organizzazione di nuove tipologie di corsi. CasaClima Summer School.
2019	Neue Fernunterrichtskurse	Nuovi corsi di formazione a distanza
2020/ 2021	Durchführung von Grund- und Fachkursen (Grund-, Fortgeschrittenen- und Energieberater KlimaHaus) Entwicklung neuer Spezialisierungskurse Entwicklung eines neuen asynchronen Fernlehrgangs Entwicklung neuer synchroner Fernkurse (Webinare) Entwicklung von drei neuen Sommerschulen (zum Thema Holzkonstruktion und dynamische Simulation)	Implementazione dei corsi base e specialistici (base, avanzato e consulente energetico CasaClima) Creazione di nuovi corsi di specializzazione Creazione di un nuovo corso di formazione a distanza asincrono Creazione di nuovi corsi di formazione a distanza sincroni (webinar) Creazione di tre nuove Summerschool (sul tema costruzioni in legno e Simulazione dinamica)
2021/ 22	Entwicklung neuer Spezialisierungskurse Entwicklung eines neuen asynchronen Fernlehrgangs Entwicklung neuer synchroner Fernkurse (Webinare)	Creazione di nuovi corsi di specializzazione Creazione di un nuovo corso di formazione a distanza asincrono Creazione di nuovi corsi di formazione a distanza sincroni (webinar)
2022/ 23	Entwicklung neuer Spezialisierungskurse Entwicklung eines neuen asynchronen Fernlehrgangs Entwicklung neuer synchroner Fernkurse (Webinare)	Creazione di nuovi corsi di specializzazione Creazione di un nuovo corso di formazione a distanza asincrono Creazione di nuovi corsi di formazione a distanza sincroni (webinar)

**(C) Operative Jahresziele / Obiettivi annuali**

Zielerreichungsgrad: Erreicht 😊 Annähernd erreicht 😐 Nicht erreicht 😞 Fallen gelassen ☒  
 Stato di attuazione: Raggiunto 😊 In parte raggiunto 😐 Non raggiunto 😞 Eliminato ☒

Bezeichnung Ziel		Denominazione obiettivo			
Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/criteri	
1	Die Überarbeitung der KlimaHaus-Richtlinien	La Revisione delle direttive CasaClima	Haupt Richtlinien Neubau, Sanierung und KlimaHaus Nature	Direttive principali nuovi edifici, risanamento, CasaClima Nature	😊
2	Die Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe		Die Digitalisierung der Zertifizierungsabläufe		😊
3	Internationale Zusammenarbeit und Forschungstätigkeit		Internationale Zusammenarbeit und Forschungstätigkeit		😊
4	Digitalisierung der Beratungs-, Informations-, und Sensibilisierungsangebote	Digitalizzazione di servizi di consulenza, informazione e sensibilizzazione	Anzahl der Angebote	Numero dei servizi	😊
5	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi	Anzahl	Numero	😊
6	Weiterbildung und Kurstätigkeit	Formazione e corsi	Anzahl	Numero	😊

Agencia für Energie Südtirol - KlimaHaus  
 Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima  
 Der Generaldirektor / Il Direttore Generale  
 Dr. Ing. Ulrich Santa  
 KlimaHaus  
 CasaClima®  
 A-Volta Str. 13A  
 I-39100 Bozen / Bolzano  
 Tel. +39 0471 062 141  
 Fax +39 0471 062 141  
 MwSt. Nr.  
 Part. N.A. 02818150217